

Registered with the Registrar
of Newspapers for India under
No. 10410



Registered No. SSP/PY/44/2015-17
WPP No. TN/PMG(CCR)/WPP-88/2015-17
Dated : 7-11-2017
Price : ₹ 14-00

புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 14-00

Prix : ₹ 14-00

Price : ₹ 14-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2017 ஓ	நவம்பர் மீ 7
No.	45 Poudouchéry	Mardi	7	Novembre 2017 (16 Kartika 1939)
No.	Puducherry	Tuesday	7th	November 2017

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	1220	Sentence arbitral du travail de tribunal.	.. 1220	Award of the Labour Court ..	1220
அரசு அறிவிப்புகள் ..	1226	Notifications du Gouvernement ..	1226	Government Notifications ..	1226
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	1227	Avis d'Adjudications	.. 1227	Tender notices	.. 1227
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	1228	Etablissements dangereux	.. 1228	Dangerous Establishments	.. 1228
சாற்றறிக்கைகள் ..	1231	Annonces	.. 1231	Announcements	.. 1231

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

Mahe, the 19th October 2017.

RETENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram (excluding Sales tax) are invited for the disposal of old Dailies and Magazines/Weeklies accumulated in Government Libraries in Mahe, Office of the Chief Educational Officer, Mahe and Government Schools under the control of the Chief Educational Office, Mahe.

The rate should be quoted for each item as follows:

	Rate per kilogram
(1) Old Malayalam newspapers . . ₹	
(2) Old English newspapers . . ₹	
(3) Old Magazines/Weeklies . . ₹ (Big size)	
(4) Old Magazines/Weeklies . . ₹ (Medium size)	
(5) Old Magazines/Weeklies . . ₹ (Small size)	

2. The sealed tenders should be addressed to the Chief Educational Officer, Mahe, duly superscribing on the envelope as "Tender for the purchase of old Newspapers and Magazines" and to reach the undersigned on or before 20-11-2017 at 11.00 a.m. The tenders will be opened at 11.30 a.m. on the same day, in the presence of the tenderers present, in the Office of the Chief Educational Officer, Mahe.

3. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 250 (Rupees two hundred and fifty only) as earnest money deposit in cash and it will be refunded to the unsuccessful tenderers, after the acceptance of the highest tender/finalization of the tender sale. Tenders without the abovesaid earnest deposit will not be taken into consideration.

4. Tenders received after the due date and time will be rejected.

5. The successful tenderer should pay the full amount immediately as and when call made and clear the old items within 2 days at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

6. The intending tenderers can see the articles during office hours on all working days.

7. The successful tenderer should make his own arrangements for weighing the articles.

8. GST will be collected extra as per the rate applicable.

9. No claim on the quantity of the articles will be admitted once the tender is finalised.

10. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reason thereof.

T. SURENDRA BABU,
Chief Educational Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
THIRUNALLAR TEMPLE TOWN DEVELOPMENT PROJECT

Karaikal, the 25th October 2017.

e-TENDER NOTICE

On behalf of the President of India, e-tenders are invited from the eligible contractors/firms by the Executive Engineer, Thirunallar Temple Town Development Project, Karaikal for the following works.

Sl. No.	Tender No.	Name of work	Approximate estimated cost	Earnest money deposit	Eligibility of contractors	Cost of tender schedule	Time allowed for completion
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
01	060419	Main Work: Development of Spiritual Circuit in Puducherry under Spiritual Circuit of "Swadesh Darshan Scheme" "Development of Spiritual Park at Thirunallar, Karaikal".	₹ 5,00,55,339	₹ 10,01,107	Class I and above	₹ 1,500 + GST @ 5%.	9 (Nine) months

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Sub-Work: Development of Spiritual Park at Thirunallar Karaikal Amphitheatre, pathways and paver area, Landscaping and landscap electrification, Tourist facility centre, beautification of sacred pond and parking facility.

The detailed procedure is available in the tender notice which can be downloaded along with the NIT from the website www.etenders-pwdpony.in only by those contractors who are having valid ikey and digital signature certificate and submission of registration Form available in the website.

- | | | | |
|-------|--|----|-------------------------------|
| (i) | Availability of tender schedule in the website | .. | From 10.00 a.m. on 31-10-2017 |
| | | | to 4.00 p.m. on 14-11-2017 |
| (ii) | Closing time for submission of tenders | .. | 3.30 p.m. on 16-11-2017 |
| (iii) | Date and time of opening of tenders | .. | 4.00 p.m. on 16-11-2017 |

Please contact "KEONICS" e-tender help desk at the following numbers for guidance:

- | | |
|-------|--|
| (i) | Puducherry in Phone No. 98653 70307/099527 87829 |
| (ii) | Bangaluru in Phone No. 080-40482000 |
| (iii) | Digital signature in Phone No. 09445281944/080-40482111 |
| (iv) | Email id: etenders.pwd@gmail.com |

Please contact AXIS Bank for e-payment help desk guidance in Phone No. 80986 02092/0413-2227223/0413-2227312.

EXECUTIVE ENGINEER (TC-TTDP).

பாகூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் பாகூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. G. R. துரைராஜ். (நிர்வாக இயக்குநர்). எண் 90, 92 மற்றும் 94, கடற்கரை சாலை, வண்ணாரப்பாளையம், கடலூர்.	M/s. சக்ராயா மோட்டார்ஸ், மறு அளவை எண் 148/1, கதாஸ்கர் எண் 121 pt., பட்டா எண் 202, பிள்ளையார்குப்பம் மற்றும் சாலை, பாகூர் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	ஆட்டோமொபைல் சர்வீஸ்.	120 குதிரைத் திறன்.	82
2	திரு. S. விஜயரங்கன், (உரிமையாளர்), எண் 113A, மாரியம்மன் கோயில் வீதி, சின்ன கரைமேடு, பாகூர் அஞ்சல், கடலூர், புதுச்சேரி.	M/s. ஸ்ரீ வினாயகா பிளாஸ்டிக்ஸ், மறு அளவை எண் 87, எண் 12, கேபிட்டல் சிட்டி, அரங்கனூர், சேலியமேடு அஞ்சல், பாகூர் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	பிளாஸ்டிக் கவர்ஸ் மற்றும் எக்ஸ்கலூடர் தயாரித்தல்.	3 குதிரைத் திறன்.	3